

雲埠多元文化協會 定期慶祝加國慶日

(溫哥華訊)雲埠多元文化協會定期於六月廿四日(星期二)下午七時至十時，在列治文區華埠士特公路五八五號奧地利俱樂部舉行慶祝加拿大國慶日活動。屆時將有各國民族舞蹈、民族音樂、民族飲食、民族手工藝品等，並向加拿大各界人士介紹加拿大歷史、地理、文化、政治、經濟、社會等各方面的知識。歡迎各界人士踴躍參加。

文化廳健身中心 設備簡陋應遷新址

(溫哥華訊)現設於雲埠漢比街一二〇號，設備簡陋，應遷新址。該中心是由雲埠多元文化協會主辦，旨在為社區提供一個健身、娛樂、交流的平台。目前該中心設備簡陋，且空間狹窄，難以滿足日益增長的會員需求。協會正積極籌措資金，尋找合適的新址，以期為會員提供更好的服務。

北京少年京劇團 演出日期地點

(溫哥華訊)六月廿四日晚上九時，挑戰劇院。六月廿六日晚上七時，挑戰劇院。六月廿七日晚上九時，挑戰劇院。六月廿八日晚上七時，挑戰劇院。六月廿九日晚上九時，挑戰劇院。六月三十日晚上七時，挑戰劇院。演出地點：挑戰劇院。演出時間：晚上七時至九時。演出票價：成人十元，兒童五元。演出語言：國語、粵語、英語。

中僑互助會 英語班開課

(溫哥華訊)中僑互助會英語班，將於六月廿四日(星期二)晚上七時開始上課。該班旨在幫助新移民提高英語水平，促進與當地社區的交流。課程內容包括基礎語法、日常對話、聽力理解等。歡迎有興趣的人士報名參加。

陳穎川總堂 大家庭聯歡

(溫哥華訊)陳穎川總堂將於六月廿四日(星期二)晚上七時舉行大家庭聯歡活動。該活動旨在增進會員之間的友誼，營造溫馨的社區氛圍。屆時將有精彩的文藝表演、抽獎活動等。歡迎會員及家屬踴躍參加。

悅聲曲藝學院 盛紀幕開立成

(溫哥華訊)五月廿四日(星期日)下午二時，悅聲曲藝學院舉行成立典禮。該學院由多位資深曲藝家創辦，旨在傳承和弘揚中華傳統曲藝文化。學院將開設京劇、越劇、粵劇等多個班級，歡迎各界人士報名入學。

肯塔基燒雞店選出 鄭南施超級收買員

(溫哥華訊)肯塔基燒雞店選出鄭南施為超級收買員。鄭南施在該店工作多年，表現優異，深受顧客喜愛。她不僅工作勤奮，還熱心公益，曾多次參與社區活動。此次獲選為超級收買員，是對她辛勤工作和良好品質的肯定。

加救濟飢餓基金會 捐食水給東非飢民

(溫哥華訊)加救濟飢餓基金會，已將一萬加元捐款，轉交給東非飢民。該基金會旨在為全球飢民提供食物和物資援助。此次捐款將用於購買糧食，並運送到東非地區，以緩解當地的飢荒問題。

納偉旅行社 love & white travel

(溫哥華訊)納偉旅行社，現設於雲埠漢比街一二〇號。該旅行社經營多年，信譽良好，提供多種旅遊服務，包括機票預訂、簽證辦理、旅遊團組等。歡迎各界人士垂詢。

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD.

(溫哥華訊)真味齋臘味製造廠，現設於雲埠漢比街一二〇號。該廠生產各種正宗臘味，味道鮮美，品質優良。歡迎各界人士光臨選購。

榮氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

(溫哥華訊)榮氏凍房電器，現設於雲埠漢比街一二〇號。該店經營各種電器產品，包括冰箱、洗衣機、微波爐等。提供專業的維修服務，技術精湛，收費合理。

宵夜打冷 晚飯小菜

怡東海鮮酒家
SUPREME SEAFOOD RESTAURANT
下午五時至凌晨三時逢星期四休息
地址：溫哥華華埠士打東街535號
電話：251-3381 251-3382

九龍市場

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠士打東街二三六號 電話：669-5840
七天營業：由上午九時至下午七時

結束門市部

為酬謝僑胞歷年惠顧
由即日起至六月廿三日止
舉行

清貨大酬賓

各式鏡畫四折
唐人雜貨八折
急凍海鮮八折
各款瓷器七折
(白米及特價品除外)

並推出
大量特價品
買平貨！
慳大錢！

九至五折

多項貨品平過五折，勿失良機！
凡買滿二十元以上者，送抽獎券一張，多買多送。
頭獎：南韓正官庄天字十五支高麗人蔘一斤庄一盒，價值九百五十元。
其他獎品繁多，詳情請駕臨總行及分行查詢。
要買正貨，一定要到僑信！

總行：奇化街二六二號
電話：六八二·二六二一
分行：片打東街一四一號
電話：六六九·一八三四

僑信參茸國藥行

開業十一週年
破天荒大贈送

總行及分行同時舉行
酬賓大減價
日期由六月十九日
至六月廿九日止
所有貨品

納偉旅行社

love & white travel
#110-539 Main Street (At Keefer)
Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501

中國之旅觀光團

\$2799 (雙人房)

—江山留勝蹟·我輩復登臨—
萬里長城·古都西安·南京名勝·蘇州園林·
杭州風光·桂林山水·
香港·廈門·杭州·上海·蘇州·南京·
北京·西安·桂林·廣州·全線20天·
出發日期：五月九日·六月十三日·七月四日·
八月八日·九月十二日·十月十七日·
十一月十四日·
◎華人專人領隊·代辦一切簽證手續·
◎機票有效期為一年·可提前出發或延期回程·
詳情請與本旅行社或其特約旅行社查詢

中國參茸行

為慶祝六週年紀念，由現在起，
全部商品一律 由 五折至九折
(特價品除外)

同時推出以下特價品：

36片庄	感冒靈	\$1.90	2樽	送一樽
60片庄	川貝精	\$3.50	2樽	送一樽

一級西河紅棗每磅 \$1.49
燈塔牌菊花晶每盒 \$0.69

還有特多特價品，歡迎參觀選購。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B.C. CANADA.